



## Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

## MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 871/2009, 22. september 2009, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 1

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 872/2009 18. september 2009, teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris ..... 3



## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 871/2009,**

**22. september 2009,**

**millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris <sup>(2)</sup>, eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 23. septembril 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. september 2009

*Komisjoni nimel*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	36,7
	ZZ	36,7
0707 00 05	MK	33,2
	TR	125,1
	ZZ	79,2
0709 90 70	TR	108,8
	ZZ	108,8
0805 50 10	AR	102,0
	CL	113,6
	TR	91,7
	UY	117,8
	ZA	85,7
	ZZ	102,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	115,4
	TR	85,8
	ZZ	102,0
0808 10 80	AR	62,2
	BR	113,8
	CL	62,5
	NZ	80,6
	US	85,4
	ZA	73,6
	ZZ	79,7
0808 20 50	CN	45,1
	TR	120,5
	ZA	70,3
	ZZ	78,6
0809 30	TR	118,9
	US	243,3
	ZZ	181,1
0809 40 05	IL	112,9
	TR	90,9
	ZZ	101,9

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 872/2009****18. september 2009,****teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusele (EMÜ) nr 2658/87 lisatud kombineeritud nomenklatuuri ühtse kohaldamise tagamiseks on vaja vastu võtta meetmed, mis käsitlevad käesoleva määruse lisas osutatud kaupade klassifitseerimist.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 on kehtestatud kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglid. Neid üldreegleid kohaldatakse ka kombineeritud nomenklatuuril täielikult või osaliselt põhinevate või sellele täiendavaid alajaotisi lisavate teiste nomenklatuuride suhtes, mis on kehtestatud ühenduse erisätetega kaubavahetust käsitlevate tariifsete või muude meetmete kohaldamiseks.
- (3) Vastavalt nimetatud üldreeglikele tuleb käesoleva määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseerida 2. veerus esitatud CN-koodi alla, lähtuvalt tabeli 3. veerus esitatud põhjendusest.

(4) On asjakohane sätestada, et liikmesriikide tolliasutuste väljastatud siduvale tariifiinformatsioonile, mis käsitleb kombineeritud nomenklatuuri kaupade klassifitseerimist, kuid mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib siduva tariifiinformatsiooni valdaja tugineda veel kolme kuu vältel vastavalt nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) <sup>(2)</sup> artikli 12 lõikele 6.

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseeritakse kombineeritud nomenklatuuris kõnealuse tabeli 2. veerus esitatud CN-koodi alla.

*Artikkel 2*

Liikmesriikide tolliasutuste väljastatud siduvale tariifiinformatsioonile, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib vastavalt määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 12 lõikele 6 tugineda veel kolme kuu vältel.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. september 2009

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
László KOVÁCS

<sup>(1)</sup> EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

## LISA

Kauba kirjeldus	Klassifikatsioon (CN-kood)	Põhjendus
(1)	(2)	(3)
<p>Plastist välistallaga jalats kolmest kohast talla külge kinnitatud rihmadest pööviga.</p> <p>Pööv ulatub talla vasakult küljelt paremale küljele. Pööviosa poolt moodustatud kaar on talla külge kinnitatud veel ka kaare keskkohast tallani ulatuva ja varbaid lahutava rihma abil.</p> <p>Jalatsi pööv koosneb mitmest erinevast materjalikihist.</p> <p>Kaks rihma, mis moodustavad kaare, koosnevad tekstiilist (fotodel tekstiilrihmad T1 ja T2), mille peale on õmmeldud nahk (fotodel kaks nahkrihma C1). Selle nahariba peale on erksavärvilise niidiga õmmeldud teine, kitsam nahariba (fotodel kaks nahkrihma C2). Tekstiili (T1/T2) ja nahkrihma (C1) vahel on kaks mitte näha olevat (plastist) riba (fotol 646 D riba A), kaare kummalgi küljel üks.</p> <p>Kaks tekstiilrihma (T1 ja T2) ja neli nahkrihma (C1 ja C2) on kaare keskkohas ühe niidiga kokku õmmeldud (vt foto 646C).</p> <p>Varbaid lahutav tekstiilrihm ühendab pöövi keskkohas kõiki eespool nimetatud kaareosi, moodustades nende ümber aasa (fotodel tekstiilrihm T3). Tekstiilrihm on osaliselt näha.</p> <p>Pöövi keskkoha, tekstiilaasa ja eespool nimetatud kaareosade peale, on õmmeldud nelinurkne nahatükk (fotodel nelinurkne nahatükk C3).</p> <p>Pöövi moodustavad rihmad on selle paremal ja vasakul küljel, kohtades, kus kaar talla külge kinnitub, otsapidi talla sisse pistetud ja kinni liimitud. Kui nahkrihmad C1 ulatuvad talla sisse vaid 1 cm ulatuses ja nahkrihmad C2 vaid 5 mm ulatuses, siis tekstiilrihmad T1 ja T2 ulatuvad talla sisse 5 cm ulatuses (vt foto 646 E).</p>	6404 19 90	<p>Klassifikatsioon määratakse kindlaks kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglitega 1 ja 6, grupi 64 märkuse 4 punktidega a ja b, grupi 64 lisamärkusega 1 ning CN-koodide 6404, 6404 19 ja 6404 19 90 sõnastusega.</p> <p>Nelinurkne nahatükk C3 tugevdab keskmist tekstiilrihma T3 ja ka kaunistab jalatsit. Seepärast ei arvestata kõnealuseid tugevdavaid detaile/manuseid jalatsi pealsematerjali määramisel grupi 64 märkuse 4a tähenduses.</p> <p>Kaks kitsast nahkrihma C2, mis on õmmeldud erksavärvilise tekstiilniidiga nahkrihmade C1 külge, on peamiselt kaunistuseks ja seepärast loetakse neid manusteks grupi 64 märkuse 4a tähenduses.</p> <p>Kaks tekstiilrihma (T1 ja T2) ning kaks nahkrihma (C1) on kaare keskkohas ühe niidiga kokku õmmeldud viisil, mis näitab, et tekstiil ja nahk on pealsematerjalina võrdselt olulised. Asjaolu, et ainult tekstiilrihmad T1 ja T2 on otsapidi piisavalt sügavale talla sisse pistetud, erinevalt nahkrihmast C1 ja C2, näitab siiski, et ainult tekstiilrihmad kinnitavad pealse (kaar) talla külge. Seega ei või tekstiilrihmu T1 ja T2 lugeda voodriks, vaid need loetakse pealsematerjaliks grupi 64 märkuse 4a tähenduses, sest nahkrihmad C1 ainult tugevdavad tekstiilrihmu T1 ja T2 ning neid ei võeta arvesse pealsematerjalina.</p> <p>Kaks mitte näha olevat rihma A on üleni paigutatud nahkrihma C1 ja tekstiilrihma T1/T2 vahele kaare kummalgi poolel. Kuna need on neid ümbritsevatest nahkrihmastest (C1) ja tekstiilrihmastest (T1/T2) väiksemad, ei ole neil nahkrihmade C1 tugevdavat otstarvet.</p> <p>Varbaid lahutav keskmine tekstiilrihm T3 on osa pealsematerjalist, sest see annab vaadeldavale lahtisele sandaalile (nn varbavahe-sandaalile) temale omase kuju; peale selle koosneb see rihm ainult tekstiilmaterjalist.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>(lahtine sandaal, nn varbavahesandaal)</p> <p>(vt fotod 646 A, 646 B, 646 C, 646 D ja 646 E) (*)</p>		<p>Lisaks sellele on tekstiilmaterjalil (T1, T2 ja T3 koos) pealse omadused grupi 64 lisamärkuse 1 tähenduses, sest sandaali pealse moodustav tekstiilmaterjal täidab ilma teiste materjalideta pealse funktsiooni, st tagab sandaali kandja jalale käimisel piisava toe (vt Euroopa Kohtu otsus kohtuasjas C-165/07: Skatteministeriet vs. Ecco Sko A/S, lõige 48).</p> <p>Tekstiilrihma T1 ja T2 ning keskmist tekstiilrihma T3 loetakse seega pealsematerjaliks grupi 64 märkuse 4a tähenduses.</p> <p>Pealsematerjal on jalatsi välispinnal vähemalt osaliselt näha, sest osa tekstiilmaterjalist (mis koosneb kolmest ühesugusest omavahel ühendatud tekstiilmaterjali tükist (T1, T2 ja T3)), on jalatsi välispinnal näha (osa tekstiilrihmast T3) (vt kombineeritud nomenklatuuri selgitavad märkused, grupp 64, üldist, lõige 1, punkt a, teise lõigu esimene lause.</p> <p>Talla maapinnaga kokkupuutuv osa on plastist grupi 64 märkuse 4b tähenduses. Seega on jalatsil plastist välistald.</p>

(\*) Fotod on üksnes illustreerimiseks.

*Fotodel kasutatud märkide seletus*

**C3** (nelinurkne nahatükk)

**C1** (kaks nahkrihma, pöövi kummalgi poolel üks)

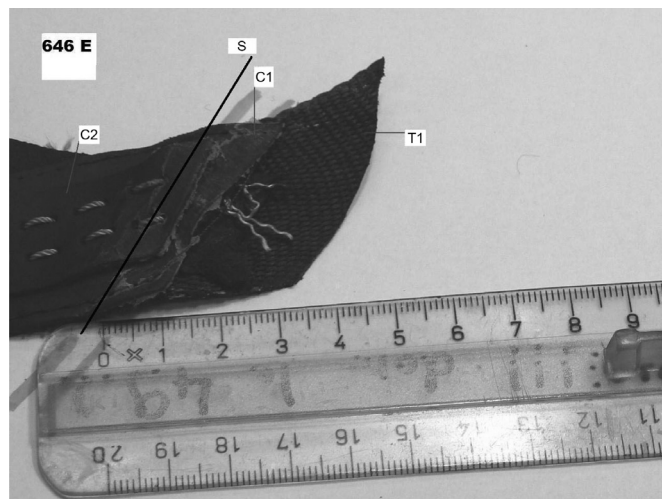
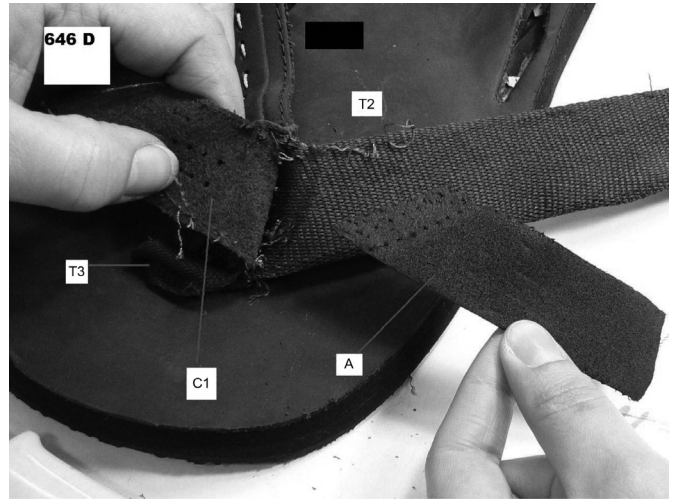
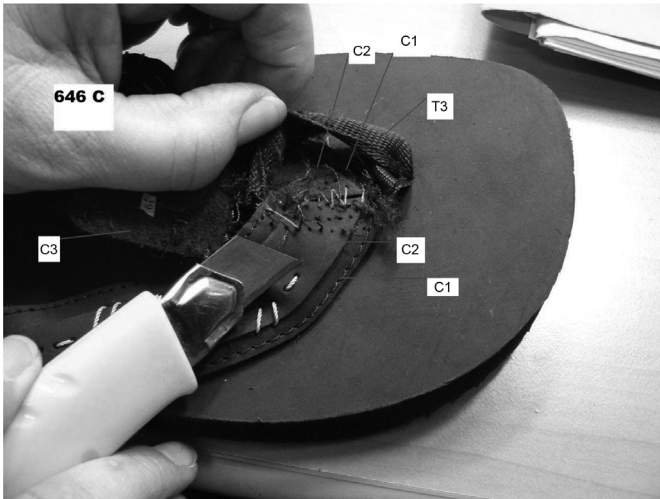
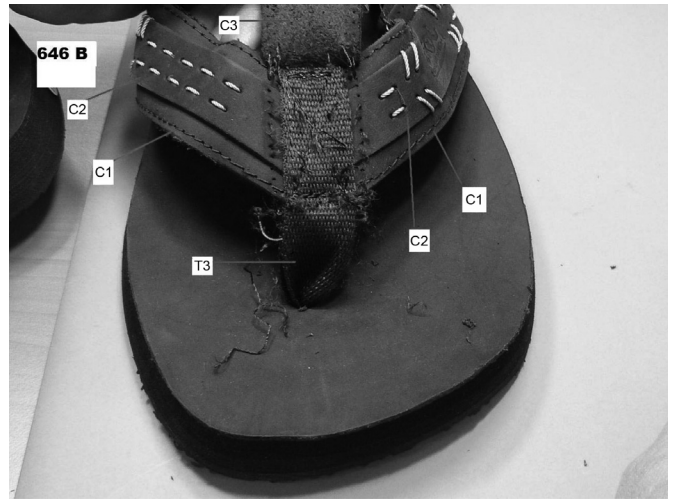
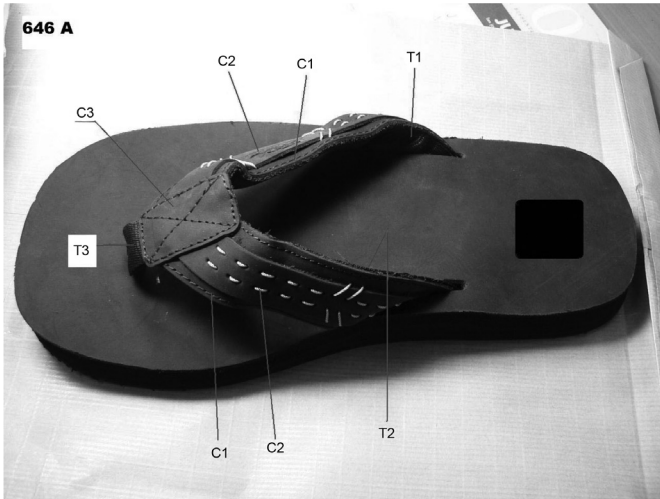
**C2** (kaks kitsamat nahkrihma, kummagi C1 rihma peal üks)

**T1** ja **T2** (kaks tekstiilrihma; T1 on kaare paremal küljel ja T2 kaare vasakul küljel)

**T3** (keskmise tekstiilrihm, mis varbaid lahutab)

**A** (plastriba, mis on üleni nahkrihma C1 ja tekstiilrihma T2 vahel; vt foto 646 D)

**S** (tald)











## Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(\*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot  
33-64 lehekülge: 12 eurot  
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi** (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

